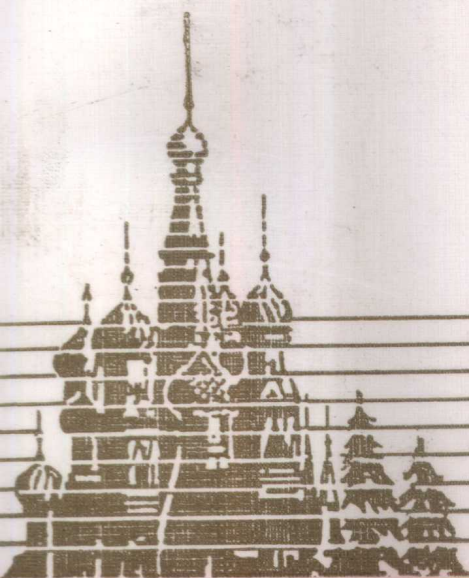


俄国 历史概要

上册

〔苏联〕波克罗夫斯基 著



SULIAN CONGSHU · 苏联丛书 ·

商务印书馆

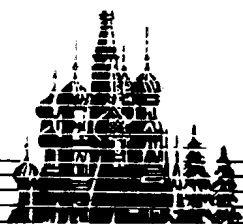
· 苏联丛书 ·

俄国历史概要

上册

〔苏联〕波克罗夫斯基 著

贝璋衡、叶林、葛煦 译



商务印书馆

1994年·北京

· 苏联丛书 ·

俄国历史概要

下 册

〔苏联〕波克罗夫斯基 著

贝璋衡、叶林、葆煦 译



商 务 印 书 馆

1994年·北京

苏联丛书
俄国历史概要
(全两册)

〔苏联〕波克罗夫斯基 著
贝璋衡、叶林、葆煦 译

商务印书馆出版
(北京王府井大街36号 邮政编码100710)
新华书店总店北京发行所发行
民族印刷厂印刷
ISBN 7-100-01560-X/K·189

1994年10月第1版	开本 850×1168 1/32
1994年10月北京第1次印刷	字数 575 千
印数 1 000 册	印张 23 7/8 插页 8

定价: 25.70 元

6-107/08

《苏联丛书》出版说明

苏联的出现与解体,都曾改变了世界的格局和历史的进程。人们对它及其历史,有着浓厚的研究兴趣,是可以理解的。《苏联丛书》正是为这种研究提供学术资料,汇编而成的。这套书的大部分,特别是俄国史部分,是本馆原版书,也有一部分借用兄弟出版社的版本,还有一部分是新组译的。这套书基本上反映了十月革命后的苏联和十月革命前的俄罗斯的政治、经济、军事、历史、地理、哲学、文化、教育、宗教等各方面的基本概况。这套书的选题,虽经反复研究并征求了有关苏联问题专家的意见,仍难免有不妥之处,尚希读者明鉴。

商务印书馆

1993年元月

出版说明

米·尼·波克罗夫斯基(1868—1932年)是苏联早期的政治活动家、历史学家,1905年4月加入布尔什维克党,参加过1905—1907年革命,1908—1917年侨居国外,1917年参加莫斯科武装起义。十月革命后,1918年起任副教育人民委员,并担任过共产主义科学院、科学院历史研究所等的领导工作。曾多次被选入全俄中央执行委员会和苏联中央执行委员会。

《俄国历史概要》一书是波克罗夫斯基以1919年在斯维尔德洛夫大学的讲演稿为基础写成的,曾经印过九十余版,被译成多种文字,是苏联早年流行的一本历史教科书。这本书与十月革命前资产阶级历史学家的著述相反,按社会经济形态的发展论述了俄国的历史发展过程,着重论述了阶级斗争是推动历史发展的动力,指出了从基辅罗斯以来直到十九世纪下半期工人运动的一系列阶级斗争的事实;无情地揭露和挾伐沙皇专制制度的侵略本质及其对境内少数民族的压迫本质;对俄国旧的贵族资产阶级史学体系进行了批判。列宁曾经读过本书上半部分原稿,给予很高评价。列宁在给波克罗夫斯基的信中指出:“我非常喜欢您的新著《俄国历史概要》。结构和表达法都很新颖。读起来感到很大的兴趣。我认为应该译成欧洲各国文字。”(《列宁全集》中文版第36卷第555页)列宁在信中还对历史教学作了重要指示,建议波克罗夫斯基据此对本书作一些修改。因此,翻译出版这本著作,不仅有助于我们用唯物史观去研究俄国历史,而且对于学习和领会列宁关于撰写历史著作和历史教学的指示,也是有用的。

波克罗夫斯基是一个由旧营垒转向革命的知识分子，在参加革命前后曾受到合法马克思主义、马赫主义的影响，他的历史观也还没有完全跳出旧史学的窠臼。这些情况在他写的历史著作中也有所反映。例如，他在分析俄国资本主义的发展时曾经过分强调商业和商业资本的作用。作为苏联史学开创阶段的历史著作，有些错误缺点是不难理解的。

本书根据 1933 年俄文版译出。在这一版里，波克罗夫斯基已经企图改正他的某些错误（见本书第十版序言）。1967 年苏联思想出版社出版了四卷本《米·尼·波克罗夫斯基选集》，其中第三卷就是《俄国历史概要》，这一卷增加了《选集》编者的若干脚注并附有“注释”和“人名索引”。现在我们一并译出（“人名索引”译出后改为“人名译名表”），供参考。《选集》编者删除了波克罗夫斯基在原书中叙述日俄战争时沙俄在我国暴行的一大段话，现予以恢复（见本书下册第 414 页倒数第 8 行起至 415 页第 8 行）。本书根据生活、读书、新知三联书店 1978 年中文版重印。

目 录

上 册

米·尼·波克罗夫斯基	1
弗·伊·列宁给米·尼·波克罗夫斯基的信	5
第十版序言	6
导 言 关于历史的一般概念	9

第 一 编

第一章 俄国历史最初的几世纪	25
第二章 莫斯科国家的形成	42
第三章 莫斯科同诺夫哥罗德的斗争	51
第四章 莫斯科封建制度的解体，商品经济和农奴制度	56
第五章 农民革命	68
第六章 罗曼诺夫朝国家和教会分裂	91
第七章 北方战争和俄罗斯帝国	98

第 二 编

第一章 工业资本主义	104
第二章 农奴制国家	121
第三章 革命的资产阶级	148
第四章 民粹派的革命	169
第五章 工人运动	212

附 录 马克思主义者以前的俄国史是哪些人编写的和

怎样编写的.....	252
历史大事对照年表.....	266

下 册

第 三 编

第四版序言.....	326
第三版序言.....	327
导 言.....	328
第一章 革命时期的经济.....	340
第二章 工业危机和群众性工人运动.....	357
第三章 农村群众性运动的开始.....	379
第四章 日本的战争.....	400
第五章 1月9日和“波将金”号.....	427
第六章 总罢工和武装起义.....	473
第七章 农民起义.....	557
第八章 资产阶级关于立宪的徒劳.....	578
第九章 1905年边疆地区的革命.....	605
第十章 斯托雷平政策时期.....	628
大事年表.....	653
附录一 论俄国的封建主义、俄国的专制主义的起源和性质.....	670
附录二 工人阶级在1905年革命中的作用.....	685

* * *

中译本附录

关于《俄国历史概要》的注释.....	707
人名译名表.....	734

米·尼·波克罗夫斯基

米·尼·波克罗夫斯基生于1868年。1891年他在莫斯科大学历史和语文系毕业后,就开始了科学、教育和文学工作。

到1905年,米哈依尔·尼古拉耶维奇已彻底成为一个马克思主义理论家和革命实践家。波克罗夫斯基在加入布尔什维克党的队伍以后,以宣传家、鼓动者和政论家的资格积极参加了武装起义的组织。

1906—1907年,他是莫斯科委员会委员。

1907年,米·尼·是莫斯科组织派遣出席在伦敦举行的党代表大会的代表,在会上他当选为布尔什维克中央的委员。

米·尼·是第一次革命年代里在莫斯科出版的所有布尔什维克报纸的编辑部的成员。

伦敦代表大会以后,米·尼·转入秘密工作,侨居国外。有一个时候他在巴黎属于“前进”派,但从1911年春季起,他和这一派断绝了关系。

他的最重要著作《远古以来的俄国历史》和《俄国文化史论文集》第一册都是在这时期写成的。这些著作对俄国的历史过程作了光辉的马克思主义的分析。

在第一次帝国主义战争期间,米·尼·同孟什维克护国派进行了斗争,并和党的中央机关报《社会民主党人》经常通信。

1917年8月,米·尼·回到俄国参加革命斗争,成为莫斯科布尔什维克组织中最积极的分子。

在十月革命的日子里,米·尼·是武装起义的坚决拥护者。作

为军事革命委员会出版的机关报的主编，他同一些同志一起直接参加了在莫斯科河南岸司令部指挥下的无产阶级活动。

1917年11月，米·尼·被任为莫斯科苏维埃主席团的外事委员，一星期后又当选为莫斯科工人代表苏维埃的主席。1918年，在政府迁到莫斯科以前，他是莫斯科省人民委员会的主席。

米·尼·参加过同德国议和的第一个苏维埃代表团。在党内关于布列斯特和约的斗争时期，米·尼·附和了“左派”共产党人，但不久就脱离这一派，直到他一生的最后始终拥护党的总路线，在两条战线上同一切偏向进行了不调和的斗争。

从1918年5月起，米·尼·是副教育人民委员。

他是苏联许多最大的科学机关和学校的创始人、组织者和领导人。组织第一批工农速成中学也是他的功绩。米·尼·是所有学术代表大会、学术会议等等经常的参加者。从共产主义学院、历史研究所、马克思主义历史学家协会、苏联和苏俄中央档案馆、国家学术会议、俄罗斯社会科学研究联合会、初期的红色教授联合学院以及改组后的红色历史教授学院这些机关成立之日起，米·尼·就是它们的常任领导人，并且是列宁学院管理委员会的委员。

同时，米·尼·还在红色教授学院以及各高等学校进行了很多的教学工作。

1929年，米·尼·当选为科学院院士。

同一年，米·尼·率领苏联历史学家和档案专家代表团出席了在柏林举行的苏联历史周和在奥斯陆举行的国际历史学家会议。

米·尼·同时还进行了巨大的科学研究工作，表明他是捍卫马克思列宁主义理论，捍卫科学的布尔什维克党性，反对对马克思列宁主义的右的和“左”的机会主义歪曲，反对反革命的托洛茨基主义和各种资产阶级理论（塔尔列、彼得鲁舍夫斯基、雅沃尔斯基

等)的不可调和的战士的典范。

米·尼·写了许多马克思主义的历史巨著，如：《俄国历史概要》，《十九和二十世纪俄国革命运动史论集》，《阶级斗争和俄国历史文献》，《二十世纪的俄国对外政策》，《马克思主义和俄国历史发展的特点》，《十月革命》，《帝国主义战争》，等等。

在米·尼·的主编和直接领导下，出版了许多沙皇时代旧档案和十月革命时期档案的文件集(《十二月党人的起义》，《普加乔夫起义》，十月革命史文件汇编，等等)。米·尼·是苏联中央执行委员会内一个委员会的主席，是出版《帝国主义时代国际关系》文件集的主编和《国内战争史》编辑部的委员。他的许多著作被译成了各种外国文。

此外，米·尼·还是许多最重要的学术杂志，如《马克思主义历史学家》，《阶级斗争》，《在马克思主义旗帜下》，《红色档案》，《共产主义学院通报》等等的责任编辑和编辑部委员。

米·尼·还在定期刊物上写了大量的论文。

在米·尼·的倡议和组织下，完成了一些巨大的集体科学著作(《十月革命史论文集》等等)。

列宁对米·尼·波克罗夫斯基在国民教育和历史科学方面的活动评价很高。

米·尼·在进行极其大量的组织工作和科学工作的同时，并没有片刻停止直接参加党的工作，他是各届党代表大会和代表会议的积极参加者。在第十六次党代表大会以后，他当选为中央监察委员会主席团的委员。

米·尼·是许多届苏联中央执行委员会和全俄中央执行委员会的委员。

在生前的最后两三年中，米·尼·虽然身染重病，始终没有中断自己的巨大的多方面的工作。

党和工人阶级失去了米·尼·这位最忠诚的党员、社会主义建设的最积极参加者、最伟大的布尔什维克历史学家。

1932年4月10日，米·尼·波克罗夫斯基在克里姆林宫医院逝世。

米·尼·虽然身染重病，直到最后的日子仍然没有丧失对社会政治生活问题的浓厚兴趣。

弗·伊·列宁给米·尼· 波克罗夫斯基的信^①

给米·尼·波克罗夫斯基同志

米·尼·同志！

我热烈地祝贺您的成就，我非常喜欢您的新著《俄国历史概要》。结构和表达法都很新颖。读起来感到很大的兴趣。我认为应该译成欧洲各国文字。

让我提一点小小的意见。为了使这本书成为教科书（它应该成为一本教科书），应该补充年表。我来阐明我的想法，大致是这样：（1）年表栏；（2）资产阶级评论栏（简要的）；（3）您的马克思主义的评论栏，以及您这部著作的页码。

学生要想不是肤浅地了解，要想知道事实，要想学会对比新旧科学，必须既熟悉您的书，也熟习书中的索引。您对这种补充有何意见？^②

致共产主义的敬礼

您的 列宁

写于1920年12月5日

^① 本书收入列宁的这封信，见《列宁全集》俄文第4版第36卷，但个别地方稍有不同。译文引自《列宁全集》中文版第36卷第555页。——译者

^② 弗·伊·列宁读过《俄国历史概要》的前两编。米·尼·波克罗夫斯基遵照列宁的建议，在书后附加了同时发生的事件的对照年表。——俄文版编者

第十版序言

《俄国历史概要》第十版跟以前各版相比，没有重大的改动。主要的改动可以说是扩充了正文的篇幅，新补充了几章。但我怕这使《概要》失去了它最主要的一个优点：对所谓“俄国史”，即革命前俄国史最简略的叙述。第三编的第一分册就是这种情况，其篇幅比前两编合起来还要多。但是我们在这一编里所讲到的是我们历史上的一个异常重要的时期，而对于这样一个时期，一般说来，在马克思主义文献中还没有一本书作过总的概述。关于以前的各个时代，有着许许多多并不简略的（自然也不是马克思主义的）概述。所以在这方面简略性无疑是一个优点，不应该牺牲它。

至于把旧的正文就其原先的范围作根本的修改，也还没有重大的理由这样做。当作者在1920年写这本书时，他不知道的新材料当然很多。但这都是原始材料，看来我们还须以相当长的时间等待我们的青年历史学家们对之进行马克思列宁主义的研究，因为现在有其他方面的“研究”更加吸引着他们。有些问题是例外（例如拉辛起义和普加乔夫起义），但正是在这些问题上，新的更详细的探讨只是证实了这里所能提供的简略叙述而已。关于其他问题，仅仅有一些文件和回忆录，而任何人都会同意，直接根据这样的原始材料来作“最简略的”叙述是不可能的。

在本书总的计划和提纲方面有所改变，更是不大可能。原来的计划和原来的提纲是经弗·伊·列宁赞同的。不论在什么问题上，哪怕是在最局部的问题上对列宁主义加以修正，这对于我来说是完全不习惯的事情，我情愿把这一工作留给别人。人们对这一

工作的热心，主要是表现在商业资本问题上。在一个可敬的机关里长时间听到这样一个教条，说商业资本作为历史范畴是“波克罗夫斯基臆造的”，后来，又说这是该波克罗夫斯基从“波格丹诺夫那里抄来的”。这些好心的人们显然从来没有读过《俄国资本主义的发展》，或者只是为了考试死背过它（这是不理解任何一本书的最好方法）。否则他们会知道，以列宁和所有革命的马克思主义者为一方和民粹派为另一方之间最主要的一个分歧点正是商业资本问题。在《全集》第三卷（第二版）的第134页上，我们可以看到一段著名的话，这是“商业资本”的所有反对者应当背熟了的：

“因此，运用到俄国来时，就应该解决下面的问题：我国商业资本和高利贷资本与工业资本是否有联系？商业和高利贷在瓦解旧生产方式时，是否会导致以资本主义生产方式或其他什么方式代替旧的生产方式？”^①

接着在注解里又说：

“瓦·沃·先生在其《资本主义的命运》第一页上就提到这个问题，然而不论在这部著作中，或者在他的其他什么著作中，他都没有打算要研究一下俄国商业资本和工业资本的关系的资料。尼·一逊先生虽然自命为马克思理论的忠实信徒，但是他偏喜欢用自己发明的模糊而不确切的‘资本化’或‘收入的资本化’等术语来代替确切明显的范畴：‘商业资本’；在这个晦涩的术语掩护下，他非常轻易地就回避了这个问题，而且回避得很干脆。在他看来，俄国资本主义生产的先驱者不是商业资本，而是……‘人民生产’！”^②所以，对列宁说来，“商业资本”这个范畴是“确切而明显的”。难道列宁也是从波格丹诺夫那里抄来的吗？

我的独创性——非常有限的——在于企图从商业资本在俄国

① 《列宁全集》，第3卷，人民出版社1959年版，第153页。

② 同上书，第153—154页。

是“资本主义生产的先驱者”这一不可辩驳的经济真理得出这样一个政治结论，这个商业资本影响到“俄罗斯帝国”的形成。只是当我已犯了这一严重的过错以后，我才知道列宁几乎比我早二十年前就已对这一问题作出了类似的回答（列宁是1894年在《什么是人民之友》中说的，而我的理论初稿是在1910—1911年间写成的），后来当马克思和恩格斯的《德意志意识形态》发表时，又明白了大约在八十年前我们的学说的奠基人就已经知道商业在封建制度解体时期的巨大政治意义了。凡是被忘得干干净净的东西都是新的，特别是人们不愿回忆的东西……

在这以后，我才明了弗拉基米尔·伊里奇何以没有对我的提纲提出任何原则上的异议，而我自己也为我在这一问题上的论战热情感到惭愧。其实，何必多此一举地过分强调倒霉的商业资本，使它在我的书中许多地方——不必隐瞒——掩蔽了地主国家的封建实质呢？反正不能使一个非马克思主义者相信马克思、恩格斯和列宁是对的，而任何一个马克思主义者又不会对这一点有所争论。

正因为如此，所以新版里删去了所有“夸大的修辞”，把商业资本放到它在历史上应有的地位上：它不是罗曼诺夫王朝的国家的创造者，而是他们的主要支柱，即他们赖以建立自己的官僚君主国家的基础，因为没有资产阶级的内部支持，官僚政治是不可思议的。关于这一切我在1931年《阶级斗争》杂志第二期上发表的论文里有更详细的说明^①。

除了这些文字上的修改和某些个别的错误的删削以外，在付印的正文中没有任何新东西。两个旧序言由于完全过时也去掉了。

米·波·

1931年7月15日

① 见本书附录一。——俄文版编者